

ELOFIZETES

HELYESBÜ:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.
ÁRÁNYOSÍTÁS:
Egy évre 25 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-heteses péld. sor egym. 20 k.,
minden következőnap 10 k.
Rövid péld. sor 40 k.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 37.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Résevény-
Társaság.
József Főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 14.

Arad, 1911.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF

Csütörtök, július 13.

Mai számunk főbb közleményei:

- A véderővíz elfolósása.
- Megkezdődött az obstrukció.
- Nem ír ki pályázatot város a vértanúk mauzóleumára.
- A Neptun-uszoda sorsa
- A kecskeméti katasztrófa.
- Leszállítják a pótdát.
- A Tezling-ügy tárgyalása.
- A cseklészi kastélyt felgyújtották.
- A vidéki színházat csődjé.

Városi fürdőt!

Arad, július 12.

Ez a cikk ama aradiak nevében íródik, akiknek nem áll módjukban minden esztendő gondját, fáradságát Norderney hullámaiba temetni, akik még Abbázia zsvajos fürdőit se kereshetik föl, sőt akiknek még két síófoki hétre sincs módjuk. Akármennyire valószínűtlen is, vannak ilyenek s meglehetősen nagy számmal. Ez nem is a szegénység kérdése. Vannak, akiket a dolguk nem bocsát el még három hétre se innét; s vannak, akik igen józanul, azt tartják, hogy a tökéletes boldogsághoz és a társadalmi kötelességhez nem tartozik okvetlenül, hogy az ember több hétre idegenbe menjen, holott idehaza is talál árnyékot, zöldet, helylyel-közzel tiszta levegőt és vizet.

A vizről, a fürdőről van szó, a természetes, ingyenadta fürdőről, amelynek sodrában, úgy tartják, gyógyító erő van: a Marosról. Azoknak, akik nem nyaralnak, a Maros körülbelül az egyedüli üdülésük, kurájuk

és szórakozásuk. A Maros nem nagy víz s a habja lehetne talán kristályosabb — de nekünk így is kedves.

Ezt az egyetlen üdülést, az egészségnek ezt a jelentős követelményét is mindig megzavarja valami. Minden esztendőben megesik, hogy egy-egy tutaj a Neptun bordái közé téved és vagy egészen tönkretesz, vagy legalább is megrongálja. Tegnap is ismétlődött ez és a fürdön okozott kár mellett nagy ijedtségnek tette ki azokat, akik a baleset idején a Neptun vendégei voltak.

Mondani se kell, hogy ez így nem maradhat. Akármennyire kedves és kívánatos a Marosban való mártogatás, az ilyen veszedelem nagy ár érte.

Ha így marad, a hatóságnak nem sokára nem a szabadban való fürdést kell eltiltani, hanem az uszodát, mint veszedelmesebbet.

A hatóságnak azonban más, sokkal komolyabb kötelessége lenne. A folyóban való fürdés annyira természetes igénye, annyira elemi követelménye a lakosságnak, hogy annak kielégítése a legfontosabb közérdek rajonjába tartozik. Elismerjük, hogy a város tesz ennek a célnak érdekében az ingyen Maros-uszók házak létesítésével és fentartásával. De akármennyire helyes és kívánatos, hogy a szegény néposztály részére ingyen fürdőket adnak, — ebből csak nem következik, hogy a középosztályra, a fizetni tudó és szívesen fizető közön-

ségre a város semmi gondot nem tart.

Ennek a közönségnek igényei pedig megkívánják, hogy a Maroson modern, kényelmes, biztos építésű és megfelelően tágas fürdőházat és uszókcsarnokot létesítsenek. Miután pedig erre a magánvállalkozásnak ez idő szerint nincs kedve, s talán ez nem is fizetné ki magát: létesítse és tartsa fenn ezt a város.

Természetesen, hogy azokat a polgárokat, a kik annak idején a volt Grünberger-uszoda átvételére részvénytársaságot csináltak, s ezt a fürdőt a közönség számára minden jóvedelem, haszon nélkül fentartották, a kik tehát ezzel a város intelligens lakosságának nagy, éveken át tartó szolgálatot tettek, nem károsíthatja meg a város azzal, hogy egyszerűen konkurrens vállalatot állít melléjük. Meg lehet találni a dolog megoldását úgy, hogy a város a részvénytársaságtól a mai fürdőt méltányos árral megváltja, s ennek helyébe épít a közönség számára városi fürdőt.

Példákat se kell elősorolni arra, hogy ennek az intézménynek megteremtése és fentartása mennyire belévaló a hatósági feladatok körébe. Budapest hatalmas fürdői mellett — amelyek egyikébe most fektet be harmadfél milliót, — elég még Bécsre hivatkozni, amely nagy költséggel főveny-partot, valóságos tengeri fürdőt készített, a Gänsehäufel-t, amely irigyelni való szórakozása a császárváros közönségének.

A fokszi.

Írta: Szecső Vilmos.

Ez a Szalóczy tegnap még sugárzott a fiataliságtól, a szerencséje elbizott, boldog mámorától. Tegnap még kacagva és csillogó szemmel uszott az öröm hullámaiban. És ma? Ma rettentő eszmőrrel néz bele a világba. Tegnapról mára honnét e nagy változás, mikor semmi külső körülmény elő nem idézte? Micsoda rejtett és öntudatlan erők működnek az emberi lélekben, a melyek képét máról holnapra átformálják? Az ember nem ismer a tegnapi énjére és megdöbbenve néz egy messzire távozott, idegen ur után, aki tegnap még az ő énje volt.

Ezt a Szalóczyt valósággal üldözte a szerencse. Az apja, aki éhenkórász vidéki fiskális volt, egy csomó kötes követelést hagyott rá. A fiatal Szalóczy aztán úgy, ahogy megegyezett az adósokkal. Az egyik tartozása fejében sorsjegyet adott át, amelyre már harminc esztendője hiába várta a nyereményt.

A másik meg átengedett tíz hold értéktelen földet a városka szélén. A sorsjegy aztán félév múlva mezüttötte a főnyereményt. Két év múlva pedig az új vasutat az értéktelen föld mellett vezették el, az új pályaudvar oda épült, mellette szállót emeltek. Szóval Szalóczyból, azt se tudta, hogyan — gazdag ember lett. Aztán megvett egy régi, rossz házat, hogy

majd átalakíttatja magának. Három hónap múlva a kincstár ezt a helyet szemelte ki, hogy oda kórházat építsen. Csupa szeszélyből, hogy kényelmesen vadászhaszon vízi szárnyasra, megvett egy óriási mocsaras területet, holdját husz koronáért. Esztendőre rá ármentesítették azt a vidéket és a föld ára fölment holdankint ezer koronára.

— Ez már sok, ez már megdöbbenő! — gondolta Szalóczy, de nevetett hozzá.

S már nem is igen mertek vele a kártyasztalhoz ülni a vidéki város kaszinójában, mert minden pénz ő hozzá folyt. Csupa tréfából és inceselkedő hajlamból játszott a bórzenán is, és félig gyermekes, félig vakmerő számításai mind beütöttek. Legendás híre keletkezett. Otthon a pátriájában, — ahol a világon csak egy dolog imponált, a pénz, — úgy néztek rá, mint valami félistenre. Körülrajongták azzal a paraszti hízéssel, mely esetlen, tenyerestalpas, mint a kavasú. Csillogó szemmel és tátott szájjal néztek rá és babonásan, ámulva s irigy megilletődéssel esóválták a fejüket, a mikor meghallották, hogy remek termés lesz a Szalóczy földjén, holott az egész határt elperzselté az aszály.

S e mellett deli fiu volt. De hiszen formásak mások is és mégis árván, megértetlenül bolyonganak a szerelem titokzatos ösvényén. Ki is tudná megfejteni az asszonyokra való hatásnak titkát? Mi az a varázs, a melyet némely

férfiszembe sugároz a jótékony, vagy kegyetlen végzet? De úgy usztak Szalóczy után is csillogó és illatos seregben, mint az üstökös uszálya.

Ragyogva és ittasan élte is világát. A hódítók könnyed és lenéző hidegsége ott volt ugyan az arcán, de ez még jobban vonzott és a férfiak szemében is vonzóvá tette az a halk és finom megvetés, a melyet oly világi dolgok iránt viseltett, a melyek a tömeg szemében oly szerfölött drágák. De tudott azért hevülni, mámorba merülni. Megittasult. De már nem annyira a szépség vagy a kincs részegítette meg, a mely birtokába jutott, mint inkább hódításnak gyors, könnyű és ellenállhatatlan volta. Nem is attól ujjongott föl a lelke, a mit a szerencse hozott, hanem magától a szerencséjétől. De boldog volt, ragyogott és oly rajongva szűrte az öröm poharát, mint egy földi isten.

... De egyszerre, minden átmenet nélkül, türes, hideg és szomorú lett számára a világ. Hü maradt hozzá a szerencse, de neki magának már terhére vált. Nem ujjongott már föl a szerencse karjának ölelésére, — hanem elszorodott. Valami bizonytalan és reszkető érzés költözött a szívébe, valami határozatlan félelem kint a különös, fájó és aggodó sejtelem. A nagy fény mögött fekete és halálos árnyékot érzett és reszkette várt valami nagy pusztulásra, valami szörnyű és bosszualló összeomlásra. A szerelemben sem talált már örömet. A kezdetben meg-

Ebben az évben a városi Marosfürdő természetesen nem valósulhat meg. De azért szólalunk fel idejében, hogy az elkészítésére, a tervezésre, a keresztülvitelre elegendő idő legyen s hogy jövőre az itthon nyaralók ne a tutajoktól remegő, gyöngye pontonok között fürödjenek, hanem erős, kényelmet és zavartalan üdülést nyújtó uszó- és fürdőházban, amelyet a város létesít és ad át a közjónak.

A véderővita eltolódása.

(A képviselőház ülése.)

Távirati tudósítás.

Budapest, július 12.

A mai ülés előtt, melyre a véderővita megnyitása is ki volt tűzve, a Ház a szokottnál sokkal élénkebb volt. Mikor Berzeviczy elnök negyed tírekor megnyitotta az ülést, mintegy százyolevan képviselő volt jelen. Az ellenzék obstrukciós magatartása miatt a véderőjavaslatok nem kerültek tárgyalás alá.

A képviselőház mai üléséről részletes tudósításunk a következő:

Berzeviczy Albert elnök pont 10 órakor nyitja meg az ülést. Felolvassák a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Mádi-Kovács János szól a jegyzőkönyv hitelesítéséhez, azt javasolja, hogy máskor a jegyzőkönyvet hallhatólag olvassák fel.

Kelemen Samu áll fel.

Felkiáltások (jobbról): Jól kezdik!

Kelemen Samu szerint az ő egyik indítványáról azt mondja a jegyzőkönyv, — ha jól értette a jegyző szavait — hogy az indítványt elvetette a Ház — holott épen ellenkezően, az indítványt elfogadta a Ház.

Elnök azt feleli Mádi-Kovácsnak, hogy a jegyzőkönyv felolvasása oly módon történt, a mint az szokásos. (Nagy zaj a baloldalon). A jegyzőkönyvnek Kelemen indítványára vonatkozó részét újra föl fogják olvasni.

Jegyző újra fölolvassa a jegyzőkönyv illető részét, melyben az van megírva, hogy a Ház Kelemen indítványát elfogadta.

Az elnök: Kelemen Samu észrevétele e szerint eszik.

Lovász Márton is kéri az elnököt, hogy a jövő üléstől kezdve gondoskodjék a jegyzőkönyvnek érthető hangon való felolvasásáról.

A jegyzőkönyvet hitelesítik.

Elnök: Bizonyára a Ház érzelmeinek felelek meg, ha indítványozom, hogy a Ház őszinte, mély részvételével adjon kifejezést a magyar alföld egyik legvirágzóbb városát Kecskemétet az elmúlt napokban a földrengés

által ért súlyos csapás felett. Részvétünk kifejezéséhez, azt hiszem, hozzáfűzhetem a képviselőház rokonérzésű készségének nyilvánítását az iránt, hogy a derék várost ért csapás enyhítésére országos intézkedés tétessék. (Eljenzés.) A képviselőház határozza el, hogy a maga adományával is enyhíti a csapást és e célra a képviselő urak följánlják díjainak egy napra eső részét. (Helyeslés.)

Héderváry Károly gróf miniszterelnök: Teljes szívből hozzájárulunk ahhoz a részvétnyilatkozathoz, melynek az elnök ur kifejezést adott a Ház nevében. A magam részéről is kinyilatkoztatom, hogy a kormány el van határozva, hogy az egész város újra fölépítéséhez minden eszközzel segédkezet fog nyújtani és szükség esetén bizalommal fog fordulni a törvényhozáshoz, hogy fölhatalmazást kérjen e szándékának megvalósítására. Teljesen bizom Kecskemét tetterős polgárságának erejében, a mely újra föl fogja építeni a várost, melyet eddig is virágzóvá tett. Nagy örömmel jelenthetem, hogy a város igen érdemes polgármestere oly nyugodt és biztos magatartást tanusított, a mellyel sok további szerencsétlenségnek elejét vette. (Helyeslés.)

Hock János, mint Kecskemét város egyik kerületének képviselője szólal föl; azt a reményt fejezi ki, hogy a szombati földrengés csak múlt esemény volt az Alföld talajviszonyainak geológiai kialakulásában és nem lesznek periodikus következtései. Vázolja a magyarországi földrengések történetét, majd ismerteti azt a pusztítást, melyet a földrengés Kecskemét köz- és magánépületeiben okozott. Amit a földrengés tudományos megfigyelése körül mulasztottunk, azt pótolni kell. Mindenekelőtt gondoskodni kell megfelelő szizmográf-készülékek föllállításáról. De nálunk ilyesmire rendszeren nincs pénz, mert a kulturának csak azt a morzsát juttatják, amely a militarizmus asztaláról lehullik. Még a legszükségesebb tudományos berendezéseket is nélkülözzük és oly primitív nemzet vagyunk, hogy a tudományos kutatásokban nem veszünk részt. Kitűnt ez most a kecskeméti szomorú esemény alkalmából is. Majd a katonai kérdéseket érinti a szónok. A hadsereget, ugymond, nem tudtuk asszimilálni. De hiszen a kormányt se tudtuk asszimilálni. (Zaj.) A kormány úgy gondolkozik, hogy Kecskemét elpusztulhat, az Alföld meginoghat, csak a miniszterelnöki szék meg ne inogjon. (Oriási zaj.)

Felkiáltások jobbról: Rendre! Rendre!

Elnök: A képviselő ur a miniszterelnök ural szemben oly kifejezést használt, melyért rendre kell utasitanom. (Zajos taps a baloldalon.)

Hock János: Kecskemét csak másfél órányira van Budapeستől és a miniszterelnök csak harmadnap kezdett érdeklődni a szerencsétlenség iránt. A külföldön már csak ezért is elözenének egy minisztert a székbe. A mi minisz-

tereink olyanok, mint azok, amelyek az uszó halak: szemek csak fölfelé fejeznek, ami lent van, azt nem veszik észre. Na! Itt tessék is a kormány: a nemzet ne tagadja meg a segítségét a szerencsétlenül járt várostól Kéri a Ház rokonérzését is Kecskemét iránt, melyet Isten oltalmazzon meg további veszedelemtől. (Eljenzés és taps a baloldalon.)

Horváth Minály nemcsak mint Kecskemét város egyik képviselője, de mint a Kossuth-párt megbízottja kéri az állam segítségét Kecskemét részére. A városnak legelőször kellő számú mérnökre és építészre van szüksége, hogy meg lehessen állapítani a földrengés által okozott károkat, azután pedig a nép megnyugtására lesz szükség. (Helyeslés a jobboldalon.) Mindaz a segítség, amit az állam juttat Kecskemétnek, nemcsak segítség, de egyszersmind hasznos beruházás is. (Helyeslés.) Városának nevében hálás köszönetet mond azért a támogatásért, melyet a miniszterelnök beszédében már említett. (Taps a jobboldalon.)

Felkiáltások a szelsőbalon: Hiába udvarolnak a Kossuth-pártnak! (Folytonos zaj.)

Héderváry Károly gróf miniszterelnök: Horváth Mihály igen szimpatikus fölszólalására, melyet az a szeretet tolmácsolt, melyet városa és polgártársai iránt érez. (Eljenzés a jobboldalon) csak azt válaszolhatom, hogy igyekezni fogunk megfelelni a tetterős polgárság akaratának, hogy újra fölvirágoztassék Kecskemét városa. A mi Hock János beszédét illeti, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy arra nem annyira szavakkal, mint inkább tettekkal fogok válaszolni. (Taps a jobboldalon.)

Elnök: Ezek után áttér a Ház a napi-rendre.

Draskovics János gróf, jegyző fölolvassa a mai ülésre bejelentett interpellációk jegyzékét.

Elnök indítványozza, hogy negyed kettőkor térjen át a Ház az interpellációkra.

Justh János ezzel szemben azt indítványozza, hogy már egy órakor térjen át a Ház az interpellációkra.

A Ház többsége az elnök indítványát fogadja el.

Következik a földhitelintézetek szövetségéről szóló törvényjavaslat harmadik olvasása.

Elnök jelenti, hogy husznál több képviselő névszerinti szavazást kért. (Nagy zaj a jobboldalon.)

Felkiáltások balról: Nem kukoricázunk!

Elnök elrendeli a névszerinti szavazást, melynek eredménye, hogy a Ház 184 szóval 2 ellenében elfogadta a javaslatot.

A szavazatok számlálása alatt lépett a terembe Rákosi Viktor, a kit az egész Justh-párt hosszas, lelkes éljenzéssel üdvözölt.

— Még a betegek is meggyógyulnak a harc hírére! — kiáltozta néhány Justh-párti.

Következett Pozsony, Fiume és Zágráb kölsőneiről szóló javaslat harmadszori olvasása.

látta a véget, a kezdő, gyermekes és rajongó föllángolásban már érezte keserű ízét a kiábrándulásnak. Már fájtak neki a szerelem nagy szavai, melyek oly csillogók, oly fenhéjázók s oly hazugok. S folytogató undorral töltötték el azok a szerelmi hazugságok, melyek oly szent reszketéssel röppentek el a láztól cserepes ajakról. Alaktalan, fájdó bubánat nehezedett rá, félelemmel borzongatta meg a vidám napsugár és kriptaszagu lett a tavasz virággalandja. Rémlátások gyötörték, megvetette magamagát és úgy szeretett volna szabadulni magamagától. Szókött a kacajtól, elkerülte a csillágon terített asztalt és menekült a szerelem elől. Kitért oly karok ölelése elől, a melyek csodaféheren csillogtak s a melyeknek bársonya a félholtat is föltámasztotta volna. Csak ült szárnyaszegetten, végy, kívánság nélkül, a lelke fájón húzódtott össze az emlékei előtt s a jövő egy nagy, fekete titokzatos mélység volt.

Akkor elhatározta, hogy mindenét eladja, pénzzé teszi, elbujdosik, nekivág a nagy világnak, idegen és rejtelmes vadonoknak, hátha megnyílna tőle. De hosszú időbe telt, míg megvalósította ezt az elhatározását, mert cselekedni sem tudott már; minden frissessége elhagyta. De végre pénzzé tett mindent. Elhatározta, hogy a pénzt beviszi a bankba, ne heverjen otthon.

Egy hét múlva, hűvös májusi napon, — már tíz napja nem mozdult ki a villájából, — hirtelen befogatott és bekocsizott a városba.

Mikor befogatott a kocsiba, egy kis fokszi kutya dörgölődött hízelve a lábához. A kis eb máskor is mindig ott settenkedett körülötte és boldog volt, ha odadörgölhette fejét a gazdája térdéhez. De most Szalóczy bosszusan rugta félre...

Az uton jutott eszébe, hogy a pénz most magával hozhatta volna. Minek is hever az íróasztal fiókjában az a pengeteg summa. Egy pillanattal gondolkodott, visszaforduljon-e a pénzért? Aztán legyintett a kezével.

— Ei, majd máskor!

A városban azzal töltötte az időt, hogy végigjárta a boltokat és minden haszontalanságot összehátrált. A középponti szállóban megebedelt és unottan hallgatta az összeverődött ismerősök tréfáit, ezeket az öröklékeny tréfákat, a melyek nemzedékeken át élnek és soha se tudnak meghalni. Estefelé kocsira ült és haza fordult. Buja májusi pompában dúslakodott oda künn minden. De ez sem emelte már a Szalóczy szívét. Keresztülhajtottak a zalotai erdőn. A lovak nyugtalanokdiak — Sok a légy! — dünnyögte a kocsis. Szinte feketéllett a dus lomb és finom fehér pára függönyözött be a fák között.

Szalóczy fázott.

— Ez május? — kérdezte magától. — Nem! Ez november.

Mikor kiértek az erdőből, a kocsis fölkiál-

tott. Az ég piroslott, de nem az alkonyati részben.

— Tűz van, nagyságos uram!

És a lovak közé vágott.

Szalóczy felkapta fejét. Még csak sejtette, még nem tudhatta. De sejtette már. A hajszolt lovak tajtékat vertek. Negyedóra múlva látta, hogy sejtelve nem esalt. Az ő villája ég. Vagyis nem az övé, mert eladta azt is. De minden pénze benne van.

— Hajts, hajts az Istenért!

Hajtott is eszeveszetten. Odaértek végre. De itt már ember nem segíthetett. Ugy égett az a ház, mintha papírosból lett volna. Egy láng volt az, föl a tetőig. Itt a végzet keze dolgozott, itt emberi kéz semmit sem menthetett.

Szalóczy ott állt meggyökeresedett lábbal. Szinte elszédült a torz módon kegyetlen és gyermekesen vad ökölcsepástól, a mit a sorstól kapott. Csak nézett bele a tűzbe üveges szemmel. Ő nézhetett egykor így a moszkvai lángba... Nézett, nézett, míg csak össze nem omlottak a falak. Egy óra alatt megöregedett.

A eseléség bamba és riadt arccal állt körülötte.

— Koldus vagy, koldus vagy! — mormogta Szalóczy és oly idegennek találta a saját hangját, hogy megrettent tőle. Most tudta csak,

Elnök jelenti, hogy husznál több képviselő névszerinti szavazást kért. (Hangos derűtség a jobboldalon, nagy zaj balról.)

Főlküldetés balról: Majd nem fognak so-
káiig nevetni!

— Mi nevetünk azután is, b'lelték jobbról,
de az ellenzék még sirni fog.

Elnök elrendelte a szavazást.

A szavazás eredménye szerint, a Ház 159
szavazattal elfogadta a javaslatot.

Következtek az interpellációk.

Benedek János a csomagszállító-részvény-
társaság dolgában interpellálta meg a kereske-
delemügyi minisztert és azt követelte, hogy
azokat a kirendelt igazgatósági tagokat, akik a
csomagszállítót erőszakkal csődbe akarják ker-
getni, rendelje a miniszter vissza és terjessze a
Ház elé a csomagszállító valamennyi beadvá-
nyát és szerződését.

Az interpellációt kiadták a miniszternek.

Abraham Dezső egy trencsényi katonai bot-
rány dolgában interpellált. Udvary Ferenc trenc-
sényi honvédfőhadnagy súlyosan inzultálta
Horváth József kizsáradt. Brutális eljárását
megírta Gönczy Pál trencsényi szerkesztő, a kit
Udvary főhadnagy szintén inzultált és korbács-
csal rentott rá. Interpellációjában vizsgálatot
kért Udvary ellen.

Holló Lajos Apponyi tanársága dolgában
interpellált. Apponyi meghívása az egész or-
szágban közörmőt okozott. (Helyeslés. Zajos
kiáltások: Eljen Apponyi!) Ismerteti az egész
ügyet és Apponyi érdemeit. Jókai mondotta
mindig, hogy Apponyinak a magyarság érde-
kében külföldön szerzett érdemeiért szobrot
kell állítani. (Zajos éljenzés.) Politikai pártállá-
sáért senkit üldözni, vagy mellőzni nem szabad,
Apponyit politikai pártállása miatt mellőzték és
végül kérdezi a kormánytól, hogy eljárását mi-
vel okolja meg.

Az interpellációt kiadták a kultuszminisz-
ternek.

Az ülés délután negyed háromkor ért
véget.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az „Aradi Mészárosok és Hentesek Szak-
csoportja” e hó 13-án, esütörtökön délután 4
órákor, az Ipartestület székházának nagytermé-
ben rendkívüli diszközgyűlést tart, a gyűlés
után a Porczán-féle vendéglőben husipari lako-
ma lesz.

(*) Az „Aradvárosi társaskör” folyó hó
14-én (pénteken) d. u. 6 órákor tartja rendes
havi választmányi ülését Széchenyi-utca 5. sz.
alatti nyári helyiségében.

hogy mily gazdag volt, most értette csak, mit
jelentett az?!

— Semmi se maradt, hát semmi se ma-
radt a számomra? — kérdezte a cselédségtől és
e kérdést, szinte eszelősen, újra meg újra meg-
ismételte.

Es egyszerre megtelt a szive valami lágy
és mély, könyekbe olvadó fájdalommal. Es
mondhatatlan vágy fogta el valami után, a mi
az övé volna még, ami még megmaradt volna
számára a balvégzetnek e gonosz és buta puszt-
ításából; elfogta a vágy valami melegség, va-
lami szeretet után és esengő szemmel nézett
szét. De csak hidegséget olvasott le a cselédek
arcáról és titkos kárörömet a szemükből.

S most egyszerre a cselédházak felől se-
besen futva jött a kis fokszi. Ugyanaz, a me-
lyik délelőtt ott lábatlankodott körülötte. Oda-
futott a gazdájához, két hátsó lábára állt,
örömittasan kuncogott és nyalogatta a Szalóczy
kezét. A kutyának pisze orra volt, nagy folt
sötétlett a fél pofáján, a szemével meg folyton
hunyorogott. Kómikus kis állat volt. De most
fájó megindulás fogta el láttára Szalóczyt. Ma-
gához emelte az ebet, a melléhez szorította, a
szívéhez, amely tegnap még görcsösen zárko-
zott el büvös szerelmek elől. A keze reszketve
és simogatva siklott végig az eb meleg testén,
a tegnap még oly hideg szeme megtelt köny-
nyel és a szívét fájdalmas és boldog melegség
öntötte el...

Megkezdődött az obstrukció.

— Hock János szereplése. —

Távirati tudósítás.

Budapest, július 12.

A képviselőházban ma az ülés egész fo-
lyama alatt az obstrukciónak legvisszataszítóbb
neme tobzódott. Az ellenzék névszerinti szava-
zásokat provokált olyan törvényjavaslatok har-
madik olvasásában való formai elfogadása felett,
mely javaslatokat mult héten a ház egyhangu-
lag, tehát az ellenzéki szavazatok támogatásá-
val is elfogdott. Ilyenképen sikerült a balol-
dalnak az egész ülésezési időt agyonütni és a
véderő-vitára így ma nem került sor. Kinos
visszatetszést keltett, hogy a Justh-párt még a
földrengéstől sujtott Kecskemét városának szeren-
csétlenségét is fölhasználta az amerikázás céljaira
és hogy éppen ennek a városnak Justh-párti képviselője
Hock János egy papi férfin követte el azt
a durva tapintatlanságot, hogy az általa képvise-
lt város szerencsétlenségét használta fel ob-
strukciós témául. Komoly politikai körökben a
lehető legszerencsétlenebbnek tartják azt az el-
lenzéki taktikát, hogy a baloldal ilyen nyíltan
kimutatja a komoly vitától való irtózását, ami-
vel szellemi erejéről nem éppen jó bizonyít-
ványt állít ki. Gunyosan idézték Apponyinak
tegnapi fejtegetéseit, melyekben azt hangoztatta,
hogy a függetlenségi párt kötelessége szellemi
és erkölcsi erőinek megfeszítése, hogy a nem-
zet szunnyadó lelkiismeretét felébresszék és a ma-
guk igazairól meggyőzzék. A névszerinti szavazá-
sok komédiái mindere vajmi kevésbé alkalmasak
inkább arra valók, hogy a közvéleményt me-
gerősítsék abban a mind általánosabbá váló fel-
fogásában, hogy súlyos hiba, ha a parlamen-
tet a mai házszabályok mellett egy törpe kis-
sebség csinYTEVÉSEINEK kiszolgáltatják. A nem-
zeti munkapárt higgadt és hidegvérrel szem-
lélte ma az obstrukció tobzódását és rezervá-
jából a közeljövőben sem fog kilépni, amíg a
hurnak a végletekig való feszítése a cselekvést
számára parancsoló szükségké nem teendik.
Hír szerint Kecskeméten mozgalom indult meg
az iránt, hogy a választó polgárárság Hock
Jánosnak, a város egyik képviselőjének mai
dicstelen szereplése miatt bizalmatlanságot
szavazzon.

A képviselőház ülésének mai külső képé-
ről tudósítunk a következőket jelenti:

A képviselőháznak a véderő jegyében ma
volt az első napja — véderő nélkül. Az ülés
elején Kecskemét pusztulásáról volt szó, a vé-
gén pedig interpellációkat terjesztettek elő. Köz-
bül kellett volna megkezdeni a véderő fejlesz-
téséről szóló törvényjavaslat tárgyalását, azt
azonban a szélsőbaloldal névszerinti szavazások
kérésével megakadályozta. Hogy a technikai ob-
strukciónak ez a leghatásosabb fegyvere már az
első ülésen megcsillant s minden érdemi mun-
kát sikerrel megakadályozott, igen mély hatást
tette a parlament tényezőire.

Az első véderős ülésre nagy erővel vo-
nultak föl a pártok. A folyosók már féltízkor
megnépesedtek s különös nagy élénkség volt a
baloldali folyosókon. Tíz óra előtt néhány perc-
cel, mikor Berzeviczy Albert elnök az ülés-
terembe ment, úgy a dunaparti, mint a kereszt-
folyosó zsufolva volt ellenzéki képviselőkkel.
Berzeviczy mosolygott, kezét fogott Justh Gyula-
lával s aztán a terembe sietett s pontban tíz
órákor megnyitotta az ülést.

Az ülés terem egy-két perc alatt szokatlan
mértékben megtelt. A munkapárt rendkívül
nagy számban volt képviselve, a pártnak két-
száznál több tagja megjelent. Jelen volt Hé-
derváry gróf miniszterelnökkel az élén a kor-

mány valamennyi tagja. A baloldal sem tanu-
sított kisebb érdeklődést. A Just-pártból ott
volt Justh Gyula, Batthyány Tivadar gróf
Holló Lajos s egy-két kivétellel a párt minden
embere, A Kossuth-pártból jelen volt Apponyi
Albert gróf, Tóth János, Déry Zoltán, Mezösey
Béla s a párt zöme, a pártonkülső független-
ségek közül is számosan megjelentek, köztük
Károlyi József gróf. A pártonkülső hatvanhe-
tesek helyei se voltak üresek, a néppártból is
többen jelen voltak.

Már az ülés megnyitásakor nagy zibongás
volt a teremben, s a mi ritkán történik meg, a
jegyzőkönyv körül már csatározás volt. Szojka
Kálmán jegyző igen halk hangon olvasta a
jegyzőkönyvet, a mi ellen a baloldaltól kiálto-
zással tiltakoztak. Aztán Mádi-Kovács János,
Kelemen Samu és Lovászy Márton jegyző-
könyvi vitát támasztottak.

Az első esetepaté után Berzeviczy Albert
elnök ünnepies nyilatkozatban megemlékezett
Kecskemét katasztrófájáról s indítványozta,
hogy a képviselőház jegyzőkönyvben fejezze
ki legmélyebb részvétét s a Ház tagjai egy
napi tiszteletdíjukat adományozzák a károsult
szegényeknek. Héderváry gróf miniszterelnök
kijelentette eztán, hogy az elnök mindkét in-
dítványhoz hozzájárul s hogy a kormány egész
erejével támogatja a várost az újjáépítés mun-
kájában. A Ház az elnök indítványát egyhan-
guan elfogadta.

Ezután következett Hock Jánosnak egyál-
talan nem dicőségjeljes szereplése. Majd Hor-
váth Mihály Kecskemét másik képviselője szó-
lalt fel. Utánuk Héderváry gróf még egyszer
rövid nyilatkozatot tett, igérve a kormány tá-
mogatását.

Egynegyed egykor tért át a Ház a napi-
rendre. Az agrárbankról és a városok kölesö-
néről szóló javaslatok harmadszori olvasása
volt a napirend első pontja: öt-öt pernyi fel-
adat. Azután következett volna sorra a véd-
erőjavaslat. A Justh-párt mindkét javaslatához
névszerinti szavazást kért, úgy, hogy ötneg-
yed órán át folytonos névsorolvasás és szava-
zás volt s ma már nem kezdhették meg a véd-
erő tárgyalását.

Mikor Mádi-Kovács János az elnöknek a
névszerinti szavazást kérő ivet átadta, s az
elnök az ellenzék kérését bejelentette, a mun-
kapárt meglepődve kiáltozni kezdett:

— Ahá, kezdődik már! Kimutatják a fo-
guk fehérét!

— Ahá, ahá, — kiáltották vissza a balol-
dalról, — ahá bizony! Lesz ez még másképp
is, melegebb is!

— Nem ijedünk meg, csak komédiázna-
nak, — zugták vissza a munkapárttól. Rosen-
berg Gyula a minap tíz üveg pezsgőbe foga-
dott, hogy a véderőjavaslatok augusztus husza-
dikáig tető alatt lesznek. Képviselőtársai most
így szólak hozzá a folyosón:

— Na, Gyula, te ugyan elvesztetted a fo-
gadásodat!

A Kossuth-párt és a Justh-párt összetart
a harcban. A két párt ma este közös vacsorát
rendez a Margit-szigeten; megjelennek a pár-
tonkülső függetlenségek is.

Tisza István a mai ülésről.

Budapestről jelentik: A munkapárt helyi-
sége ma este igen népes volt. Sokat beszéltek
a mai képviselőházi ülés eseményeiről. Tisza
István jelentéktelen incidensnek mondotta az
egészet és minden idegenkedéstől mentes, nyu-
godt magatartást javasolt. A többség — mon-
dotta — megbízást nyert a nemzettől és ez a
megbízás kötelezi, hogy minden erejével érvé-
nyesítse, amire vállalkozott. A párt vezetősége

a kellő pillanatban meg fog tenni mindent, de sem többet, sem kevesebbet, mint mennyi szükséges.

A munkapárt új helyisége.

Budapestről jelentik: A nemzeti munkapárt ma esti értekezletén elhatározta, hogy a klub számára a Károly-körút 8. szám alatt a Huszár-ház helyén épülő új palotában fog helyiséget bérelni. A Lloyd-épületet ugyanis le fogják bontani.

Belépés a munkapártba.

Budapestről jelentik: Wenckheim László gróf, a kisjenői kerület pártönkivüli képviselője ma belépett a munkapártba.

A szociáldemokrata párt tüntetése.

Budapestről jelentik: A szociáldemokrata párt ma este négy helyen tartott népgyűlést a katonai javaslatok ellen és az általános választójog érdekében. A gyűlés lefolyása teljesen nyugodt volt. Utána demonstrációs sétára indultak. Az Andrassy uton a választói jogot éltették és a kormányt abeugolták. A reform klub helyisége előtt Beck Lajos, Szende Pál dr. és Buchinger Manó mondtak beszédet, melyeket a hallgatóság nagy éljenzéssel fogadott. A rendőrség ezután szétesztette a csoportot. Összeütközésre nem került a sor.

Ellenzéki pártok vacsorája.

Budapestről jelentik: Ma este az ellenzéki pártok a Margitszigeten vacsorát rendeztek, mely igen lelkes hangulatban folyt le. Elhatározták, hogy ezeket a vacsorákat hetenként megfogják ismételni.

Apponyi Albert gróf a közeli napokban nagyobb beszédet fog mondani a véderőjavaslat ellen.

TANÜGY.

(—) Marakodó tantestület. Kétegyháza községben még csak egy esztendeje, hogy felépült az állami elemi népiskola. Az új állami iskola, melynek igazgatójává Imre István neveztetett ki, tanítók lettek az új iskolánál: Schindlberger Albert és Imre Istvánné. Az igazgató és a felesége összetűzött a kollegával, Schindlberger Alberttel. Előbb apró torzsalkodások, apróbb csatározások tették élénké az állami iskola hivatalos szobáját, később a torzsalkodás teljesen eldurvult és formális piaci verekedéssé fajult. A hadakozási év 1911. május hó 9-én hágott tetőpontjára. Ekkor történt az, hogy a direktorné az indulattól elragadtatva és segítve élete párjától, kizavarta Schindlberger Albert tanítót a hivatalos szobából és egy hatalmas, vízzel telt kancsót vágott a fejéhez az iskola gyerekek személtárára és nagy öröme. Horváth Dezső dr. királyi segédtanfelügyelő, a tanfelügyelőséghez beérkezett panaszok alapján kiutazott Kétegyházára, ahol vizsgálatot tartott. A vizsgálat beigazolta azt, hogy a panaszok a valóságnak megfelelnek, de a vizsgálat kiderítette azt is, hogy a tanerők a marakodáson kívül másra nem igen gondolnak, mert a tanítás eredménye kétségbeesítő. Megállapította a vizsgálat azt is, hogy Imre István az igazgatói teendő elvégzésére teljesen képtelen, hogy tekintélye nincs, mert Schindlberger Albert akkor vett magának önkéntesen szabadságot, a mikor akart. A tanfelügyelőség arra kérte a közigazgatási bizottságot ma tartott ülésén, hogy a kétegyházi új állami népiskola jövőjére való tekintettel a közigazgatási bizottság intézkedjék arra vonatkozólag, hogy a tantestület szanguinikus tagjait a kultuszminiszter azonnal helyezze át más iskolához s az elhanyagolt kétegyházi új állami népiskolát, amely a ma-

gyarosítás fontos szerve, újabb, érdemes és arravaló tanerőkkel lássa el. A tanfelügyelőség indokolt előterjesztését a közigazgatási bizottság elfogadta és a határozati javaslat értelmében a szükséges intézkedések megtételét elrendelte.

A vidéki színészet csődje.

— K. Lippich Elek a mozgalomról. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 12

Az „Aradi Közlöny” riportja a vidéki színészet helyzetéről mind nagyobb és nagyobb hullámokat vet. Eddig hat vidéki direktor nyilatkozatát közöltük, akik közül öten a staggione rendszer mellett kardoskodnak, csupán Krecsányi Ignác temesvári színigazgató ellenzi a tervet. Ma ismét két érdekes nyilatkozatot közölhetünk ez ügyben.

K. Lippich Elek miniszteri tanácsosnak, a színészeti ügyek vezetőjének a következő a véleménye.

— Ha az igazgatók életrevaló eszmét tudnak kipattantantani, mi készséggel segítjük őket a megvalósításban, de alig hiszem, hogy röpirattal el lehetne intézni ezt a régóta vajdó kérdést, amelynek mozzanatát élénk figyelemmel kísérjük. Kísérletezések, megfigyelések nélkül aligha lehet egyik napról a másikra gyökeres rendszerváltozást előidézni. Mi valószínűs laboratóriumi munkát végzünk. Tavaly beöntöttünk két saggione társulatot a lombikba és most körültekintő figyelemmel várjuk, mi fog az új vegyületből kialakulni. Csak tapasztalataink és megfigyeléseink alapján mehetünk tovább és úgy vélem, ezt a módszert kell minden esetben alkalmazni. A vidéki társadalom és színészet között harmónium kiépítése: ez a legfőbb feladat, ettől függ a vidéki színészet jövője. Ami ezentúl és ezen belül van, az csak részletkérdés. A vidéki színészet ügye nincsen törvényileg rendezve és így az állami beavatkozás csupán a színjátszási engedélyekre és a szubvenciók kiadására szorítkozik. Ebben a helyzetben a színészeti főfelügyelő munkája is nagyon illuzóris. Ha idővel a törvényhozás fogja szabályozni ezt a fontos kérdést és módunk lesz arra, hogy minden vonalon irányító szerepet vigyünk, nagyon meg fog változni a helyzet. De ismétlem, egyelőre csak kísérletezünk és tanulmányozunk. A megfigyelések eredményétől függnek a legközelebbi teendők. A Komjáthy által proponált staggione-rendszer a speciálizálódás jellegével bír, aminek keresztülvitele a színészetben kívül álló tényezőktől függ, első sorban a vidéki társadalomtól. Budapesten évekig tartott, amíg a színészet különböző ágai külön hajlékot kaptak, amíg a Nemzeti Színház jelenlegi helyzetébe differenciálódott. És e fajta speciálizálódás volna a proponált új rendszer is. Ami azt illeti, hogy a vidéki színészet javát felszivja a központ, hát tény, hogy vannak cápák, amelyek felfalják a kisebb halakat. Ez ellen azonban nem lehet küzdeni, mert minden tehetséges színész végcélja Budapest. Csak az intenzívebb színészevelés használ. Nem a tulprodukción, hanem a jó minőség. Ha van is dekadencia ezen a téren, idővel bizonyára javulni fog a helyzet és a vidéki direktorság megfelelő anyaghoz jut. Nem kell aggódni a vidéki színészet jövőjeért; néhány éven belül bizonyára javulni fog a helyzet.

Egy elkövető fővárosi színész az alábbi érdekes kijelentést tette:

— Nem értem a vidéki direktorokat. Különösen azokat nem, akik nyilatkoznak, mert éppen ezeknek nincs panaszra okuk. A színé-

szet csődjéről beszélni, Aradon, Temesváron, Szegeden, Nagyváradon, ahol a színház kitűnően fejlődő üzlet. Nevetséges. Jövedelem tekintetében bármelyik nagyobb színigazgatóval szívesen cserélnék. ^{bi} nélkül jajgatnak tehát, vagy talán okk. Azért, hogy nagyobb szubvenciót kapjanak. Elhiszem nehéz munkát végeznek, de a közönség nem hálátlan. Lehet, hogy itt-ott tulságos követelő, de esténként megtölti a színházat. Nincs deficit, nincs csőd. Legföljebb a másod- és harmadrendű állomásoknál lehet erről beszélni. Az elsőrendű direktorok ne panaszkodjanak. Arad, Szeged, Nagyvárad, Debrecen és Temesvár intelligens közönsége meglepő kulturfogékonysággal támogatják színházait. Ha valahol menteni kell, nem ezek a nagy állomáshelyek szorulnak elsősorban védelemre, hanem a kisebb, igazán küzködő szintársulatok. Komjáthy okos ember, de nagyon pesszimista. Lehet, hogy ő joggal panaszkodik, de ne beszéljen az egész vidéki színészet csődjéről, mert ez hálátlanság a jóakaratu, intelligens közönséggel szemben.

Leszállítják a pótdadót.

— Nem kánikulai tréfa. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, július 12.

Határozottan közeleg a világ vége. Biztos jeleink és csalhatatlan megfigyeléseink jogosítanak fel eme sokakra örömet, kevesekre méla bánatot jelentő megállapításra. Aki azonban azt hiszi egy percre is, hogy az Alföld rángatózásából vagy a ma éjjel Triesztből táviratozott földrengésekből következtetjük ezt, az iszonyatosan csalódik.

Aradváros törvényhatósági közgyűlésén történt olyan valami, aminek hallatára hideg borzongás fut végig az ember hátán és önkéntelenül víziói támadnak, megjelenik szeméi előtt a kataklizma az utolsó itélet napja és a mi a pontot jelentenek a néhány millió esztendő földnek az élete után.

Ha az nem a világ vége, hogy Arad város a már egyszer kivetett pótdadót, tekintettel a városi pénztár nagy bőségére — leszállítja, leszállítja, leszállítja, igenis leszállítja. Itt valami végzet veti előre az árnyékot és a zordon enyészet lebeg felettünk. Aunyi pénze van a városnak, hogy a közgyűlés ma arra utasította az ámulatból bámulatba eső Külényi János főszámvevőt, hogy készítsen pótköltségvetést, mert az 1911. évre kivetett pótdadót le fogja szállítani a közgyűlés. A főszámvevő a tenyerét a szemé elé emelte, majd gukkert vet elő a zsebéből és azon át nézte Varjassy Lajos polgármestert, de mindhiába! Nem ismerte meg a boldogságtól ragyogó férfit, aki ezt a hallatlan indítványt a közgyűlés elé terjesztette.

— Minthogy a házbér adóalap és a követendő harmadosztályú kereseti adó előreláthatólag sokkal többet jövedelmeznek majd a városnak, mint amennyi adót ez évre kivetettek, indítványozom, készítsessen a közgyűlés pótköltségvetést a főszámvevővel és tegyen javaslatot a pótdadó leszállítására.

Ilyen javaslat csak olyan abnormalis időjárás és olyan rendkívüli események között képzelhető el mint a maiak. Míg júliusban tényleg nyár volt és a kecskeméti zölderdőből nem verte ki a vadgalambot az a megbolondult föld, akkor is elképzelhető lenne egy ilyen indítvány? Nem!

Ekkora meglepetésre csak földrengés által sújtott emberek számíthatnak, akik ha számádat vetnek arra a kellemes meggyőződésre jutnak, hogy nem is olyan rossz üzlet ha az ember rozoga házat elnyeli a föld. Az ország épít helyette egy palotát.

— **A fővárosi pékek háboruja.** Budapestről jelentik: A pékmesterek még most is harciasak, nagy a munkakedvük, példás az összetartásuk. Házaszolgákkal és inasokkal dolgoznak, a kisebb mesterek a nagyobb műhelyekben tizenöt korona napibért kapnak. A kizárt sütőmunkások a Zöld vadászban táboroznak. Őülnek a véletlen szabadságnak valamennyien, az izzó kemence tikkasztó melege után az éltető nap melegének. Az összetartás példás közöttük is, sztrájk törő alig akad. A munkásosztály is támogatja mozgalmukat, a Tizenháromház lakói Szatmári pékmester üzletét bojkott alá helyezik, ha nem sűtöt apró süteményt. A főpincérek anyagilag segítik őket egy nagy műhely alapításában.

— **A trieszti kolera.** Bécsből jelentik, hogy a belügyminisztérium egészségügyi osztályának közlése szerint Triesztben július 12-én a bakteriológiai vizsgálat megállapította, hogy a július 9-én gyanus körülmények között elhunyt Enrice de Chichio órás a zsidai kolerában szenvedett. Azt, hogy betegedését hol szerezte, eddig nem tudták megállapítani.

— **A keleti pályaudvar tetejét ellopták.** Budapestről jelentik: Néhány nappal ezelőtt egy bádogos munkavezető jelentkezett a keleti pályaudvar műhelyfőnökénél nyolc munkással s azt mondta, hogy a Grünhut bádogos cég megbízásából jelent meg, hogy megkezdjék a tető javítását. Az államvasut csakugyan megbizta a céget a munkával s azért nyugodtan megengedték a munkásoknak, hogy a pályaudvar bádogtetejét lezsedjék. Tizenkét kocsi való bádoglemezt el is szállították azzal, hogy másnap megkezdik az új tető fölrakását. Mivel azonban késett a dolog, három napi várakozás után, tegnap délben elhívták a pályaudvarra Grünhutot, — a cég főnökét és kérdőre vonták a késedelmes munkáért. Ekkor derült ki, hogy a cég főnöke mit sem tud a dologról. Elhívták a cég munkavezetőjét, Feldman Ignácot és a munkásokat is, hogy megtudják, ki vétette le a tetőt. Már már hiábavalónak látszott ez a szembeállítás, a mikor egy detektiv, aki a pályaudvaron teljesít szolgálatot, fölismerte Feldmann Ignácot, a munkavezetőt, aki időközben levétette a szakállát. Most már hamarosan megállapították azt is, hogy a munkásokat azért nem lehetett megismerni. Kiderült, hogy Feldmann hétfőn reggel a régi nyolc munkást elbocsátotta és ujakat fogadott helyükbe. Egy órával később kinyomozták Kohut Lajos öszerest is, aki a bádogtetőt megvette.

— **Aratómunkások katasztrófája.** Borzalmas katasztrófa történt tegnap délután a fazekasdencsi határban. Klein Jenő fazekasdencsi földjén tizennyolc arató munkás dolgozott. Egész délelőtt fullasztó volt a levegő, az égető melegtől a munkások alig tudtak dolgozni. Sándor János arató gazda mondta is, hogy eső készül, jó volna abba hagyni a munkát. Az aratók azonban nem fogadták meg Sándor tanácsát, hanem dolgoztak tovább. Délután hirtelen óriási zivatar kerekedett. Hatalmas nyárfákat tördelt ki a vihar és a munkások a zivatar elől egy közeli tanyára menekültek. Három arató, Szukics János, Gadács József és Lengyel József azonban künn maradt a mezőn. Egy kalangya alá húzódtak s úgy várták a zivatar megszűnését. Rövid tíz perc alatt elállt az eső és a három munkás vállravezett kaszával megindult a munkához. Hirtelen nagyott villámlott és a lecsapó villám Szukicsot, Gadácsot és Lengyelt agyonvágta. Délután négy órakor találták meg feketére égett holttestüket a visszatérő munkások. Mind a három családos ember volt.

— **Leugrott a robogó vonatról.** Sulyos szerencsétlenség történt ma este fél nyolc óra tájban a hegyaljai motorosvasuton. Özv. Csaba Mártonné 78 éves aradi napszámosnő egyik ismerőst kereste az állomáson, majd amikor nem látta ott, felszállt a veszteglő vonatra, hogy ott keresse tovább. Közben azonban a vonat a menetrend szerinti időben elindult. Az öregasszony kétségbeesetten nézett körül, majd, hogy a kényszerű utazástól megmeneküljön, hirtelen elhatározással kiugrott a teljes erővel robogó vonatból. Az asszony az utra esett ki, oly szerencsétlenül, hogy a bal kezét és jobb lábát eltörte. A szerencsétlenség helyére Beretz Ferenc rendőrkapitány és Kabdebó György dr. mentek ki. Az első segélynyújtás után a mentők a kórházba szállították a súlyosan sérült asszonyt.

— **A tulok munkától, vagy más okból férje talán kimerült? Szeressen be részére, még mielőtt rosszabbra nem fordul állapota, egy üveg SCOTT-féle EMULSIÓ-t, mely csukamájolajból készült és nátron hipofoszfitek hozzáadásával készül. Ez erősíti az idegeket, gyorsan új erőhöz és enerziához segít. A legtisztább és leghatékonyabb alkatrészeket tartalmazza, s a maga nemében páratlan SCOTT-féle eljárás által, ízletessé és könnyen emészthetővé van téve. A SCOTT-féle EMULSIÓ-nak, mint erősítő szernek megbízhatósága és gyors hatása Önt egyenesen meg fogja lepni és okvetlen meg lesz vele elégedve.**

— **A közönség köréből.** A következő sorok közlésére kértek fel bennünket: *Kérem. Arad szab. kir. város tek. Tanácsához.* Néhány év előtt körözvény járt házról-házra, amelyben az aláírók arra kéri Arad szab. kir. város tanácsát, hogy sziveskedjék intézkedni az iránt, hogy a belvárosi Schweidel József-Török Ignác- és Nagy Sándor utcákból vágják ki az eperfákat. Elmondottuk ott, abban az irásban, hogy kellemetlen a sok eper utcáinkon, kellemetlen a sok légy, amiket a rothadó, lehullott eper vonz oda, hogy nem tudjuk lakásunkat kellőképpen szellőztetni, mert már a kora reggeli órákban ellepi szobáinkat a sok légy és végül arra kértük a tek. Tanácsot, hogy végre, ide s stova két évtizedes kellemetlenségtől szabadítson meg bennünket. A kérvény beadása óta újra kellemetlenkedett a sok eper és a sok légy, de kérvényünk senkit sem tudott jogos kérésünk igazáról meggyőzni és senkit sem tudott megindítani kérésünk szavunk. Ezuttal ezen az uton újra arra kérjük Aradváros tek. tanácsát, sziveskedjék az eperfákat egyelőre legalább a belvárosi utcáinknál kivágnatni. Mert az eperfa sehogysem felel meg annak a célnak, amire befásított utóak fái hivatva vannak. Első levelünkötől a selyemtenyészők által megfosztott, félig csupasz fák állanak utcáinkon, melyek lombot nem hajtanak, enyhét nem adnak, meleg napok forró napsugarait nem tartják távol füledt levegőjü szobáinktól. Nekünk nincs pénzünk és módunk nyári üdülést fürdőhelyeken keresni, szegény emberek vagyunk, mi a nyarat is itthon töltjük, de hogy ne zavarja nyugalmunkat az eperduc utca és a sok kellemetlen légy, ez a célja jelen kérés sorainknak. Már az eperfák ilyen módon való elültetése és az 1894. törvény félreértéseiből erod. A törvény előírja ugyan az eperfák ültetését, de nem az utcákba és nem egy szab. kir. város belvárosi utcáiba. A vásár-állás, a Pécskai ut, a külvárosi Borona utca akáccal van beültetve, csak a mi kis utcáinkban hirdeti az eperfa, hogy mi egy tévedés helyrehozását hiába várjuk és hiába kérjük a városi közönségtől. Ismételten alázattal kérjük a tek. tanácsot, vágassa ki végre az eperfákat, vagy engedje meg nekünk, hogy mi vágassuk ki. Szívesen ültetünk mi helyette saját pénzünkön más fákat, csak hogy egyszer megszabaduljunk a lombjavesztett eperfaktól, büztől és légytől. *Több háztulajdonos.*

— **Felrobbant lőszerraktár.** Kölnből jelentik: Fürgendorfbán egy dinamitgyár lőszerraktára felrobbant. A robbanás következtében tíz ember meghalt, husz pedig súlyos sebesülést szenvedett.

— **Születések, halálozások és házasságok.** Az aradi anyakönyvi hivatalban e hó 12-én a következő születéseket, halálozásokat jelentették be: *Született:* Sztoja Simon cipésznek Márton nevű fia. Drfin Illés napszámosnak Hajnal nevű fia. Bogdán Florián kalauznak Ilona nevű leánya. Beraly Mátyás fékezőnek Ilona nevű leánya. *Meghalt:* Kovács Ilona 11 hónapos leány. Mark Szidonia 14 hónapos leány. *Házasságot kötöttek:* Neumann Mihály kereskedő Herzog Eszterrel.

— **Szabó-féle pármal ibolya szappan** a legfinomabb mosdószappan azok közt, amiket eddig forgalomba hoztak. E szappan lágy habja az arcbőrt üdíti, tisztítja, finomítja. Nők és férfiak egyaránt kedvelik, mert többet ér mint egy 2 koronás francia szappan. Egy drb. pármal ibolyaszappan 70 fillér, 8 drb. 2 kor. Kapható Aradon Vojtek és Weisz, Hanzu Nesztor droguistáknál. E szappan egyedüli készítője Szabó Béla pipere-szappangyáros Miskolcon. 1108

— **Tulzufolt raktár miatt női bőrtáskák tenniszverők, sportcikkék, utazó bőröndök utazó készletek, sétatok** a más cikkek mélyen leszállított árba lesznek eladva Hegedüs Gyula kefe, pipere, illatszer és bőrdíszműru kereskedésében Arad, Andrassy-tér 15. Telefon 506. 228

— **Discretio mellett azonnal és olcsón készített mindennemű írásmunkát és sokszorosítást** Ziffer Sándor írógépvállalata Ferra-utca, gr. Hunyady-palota. 688

— **Megérkezett a híres „Rex”-féle befőttes patent üveg, melynek egyedüli elárúsítója Fischer Mór, Arad. Telefon 568.** Árjegyzék kívánatra ingyen. 2625

— **Felhívjuk az olvasó közönség szives figyelmét a Csipke Áruháznak mai lapunkban közzétett érdekes hirdetésére.** 2597

— **Francia hűtők legújabb készítésére — háziilag — a likőr aroma üveg 60 fillér Vojtek és Weisznál.** 1450

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— — —	257
Szerkesztőség (csak éjjel használható mel-lékáltozás)	— — — — —	151
Kiadóhivatal és hirdetések osztály	— — —	151
Nyomda	— — — — —	151

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Alkotmányos költségeikért pörölt képviselő. Kassáról jelentik: Bárczay Ferenc munkapárti képviselőt a gönci kerület Nemes Bertalannal szemben megválasztotta, Bárczay Ferenc főkortesének és több kormárosnak megbízást adott, hogy a választók alkotmányos költségeit az ő számlájára fizessék ki. A főkortes és a kormárosok hiteleztek is a jelöltnek, a képviselő azonban hallani sem akar a kiadásokról. Most aztán, hogy egy év után sem juthattak pénzükhöz, a kassai bíróság előtt pörrel léptek föl a megválasztott képviselő ellen.

KERESSÜK MINDENBEN A LEGJOBBAT!

Legyünk óvatosak az egészséges ivóvíz választásánál, igyunk és kérjük természetes szántói vanyuvizet, mely mindenütt — **Szántói** — gazdag, természetes szénásvartartalmánál és rendkívül szerencsés vegyi összetételénél fogva igen kellemes ízű. az egészségre ásványos és tisztító. 1911.

ASZTALI és GYÓGYVIZ.

Bornak: FÜSZER.
Betegnek: GYÓGYSZER.
Egészségesnek: JVSZER.

Főraktár: ARADON ÉLES ÁRMIN fűszerkereskedőnél. 2847

SALAMANDER cipők elárúsítása.

Engelhardt-féle Kneip
SZANDAL-CZÍPŐK
1916 már megérkeztek.
Óriási választék tennisz-czipőkben.



A n. é. közönséggel tisztelettel közlöm, hogy a világhírű „SALAMANDER” gyártmányú cipők aradi kizárólagos egyedárúsítását sikerült megszerezniem. Forma, kiállítás és tartósság tekintetében a „SALAMANDER” cipők versenyen felül állanak, vételáruk pedig oly alacsony, hogy ma már mindenki kevés pénzért tartós és elegáns cipőt Egységárak: Hölgyek és urak részére 16 K. 50 F. viselhet. Luxus kivitel 20 „ 50 .

WEINBERGER JÁNOS, ARAD
elsőrendű cipőáruháza.
Tessék a kirakatot megtekinteni. Telefon 312 szám.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

1 = Nyilvános ajánlati tárgyalás. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tudatja az érdekeltekkel, hogy a mezőhegyesi m. kir. állami ménes intézeti kórház betegápoló személyzete és a kórházban élelem élvezetre jogosult személyek vendéglőszerű étkezése folyó évi augusztus 24-én d. e. 10 órakor tartandó nyilvános ajánlati tárgyalás útján biztosíthatik. Bővebb felvilágosítás a kamara irodájában nyerhető.

Budapesti áru- és értéktőzsde. Távirati tudósítás.

Budapest, július 12.

Amerika egygyolccaddal magasabb. Csekély vételár edv. kínálat mérsékelt, 5 ezer mm. 10 fillérrel olcsóbb. Az árak 80 fillérenként számítva:

	Dél	2 órai
	számlát	számlát
Buza 1911. októberre	11.42-11.43	11.43-11.44
Buza 1911. áprillist	11.71-11.72	11.72-11.73
Rozs 1911. októberre	9.33-9.34	9.37-9.38
Tengeri 1911. auguszt.	7.16-7.77	7.73-7.74
Tengeri 1911. májusi	7.08-7.09	7.13-7.14
Zab 1911. októberre	8.03-8.04	8.09-8.09

Budapesti értéktőzsde (Táv. jelentés).

Julius 12.

Magyar aranyjárdék 4 ⁰ / ₀	111.90
Magyar koronajárdék 4 ⁰ / ₀	91.20
Magyar koronajárdék 3 ¹ / ₂ ⁰ / ₀	80.80
Magy. földteherm. kötvény 4 ⁰ / ₀	91.75
Horvát-szlavon földteherm. kötvény	94.—
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	220.—
Tiszaszab. és szegedi sorsjegy kölcsön	155.—
Osztrák járadék papírban	92.20
Osztrák járadék ezüstbe	94.90
Osztrák járadék aranyban	116.50
Osztrák koronajárdék 4 ⁰ / ₀	92.10
1880. évi osztrák államsorsjegy	159.—
Osztrák-magyar bankrészvény	19.75
Magyar hitelbank-részvény	828.—
Osztrák hitelintézeti részvény	655.—
Osztr.-magy.-államvasuti részvény	744.50
20 frankos arany (Napoleonkor)	19.01
Német birodalmi márka	117.37 ¹ / ₂
London vista	240.27 ¹ / ₂
Páris vista	94.97 ¹ / ₂
20 márkás arany	23.48

A Temesvári Lloyd-Társulat.

terményesarnokának hivatalos árjegyzése.

Távirati tudósítás.

(Árak 50 kilogrammonként korona értékben.)

1911. Jul. 12.

Buza (szokvány-minőség):

75 kilogrammos	10.40-10.45
76	10.45-10.50
77	10.55-10.60
78	10.65-10.70

Buza (Temesvári keresk. ár):

75 kilogrammos	10.25-10.30
Rozs	8.20-8.25
Arpa	7.90-8.00
Zab	8.30-8.40
Tengeri	7.25-7.30

Budapest-Kőbányai sertéskereskedelem

— Jul. 12. —

Sertéselészám: Jul. hó 9. napján volt készlet 28505 darab, Jul. 10. napján felfeltatott 21 darab, Jul. 10. napján elszállított 215 darab, július 11. napjára maradt készletben: 28321 darab.
A készlet részét fűszertartásba kellemesebb.

Felélős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NYÁRI SZINHÁZ.

Aradon, 1911. július 13-án csütörtökön
Sulamith.

Héber dalmű 5 felvonásban. Szövegét és zenéjét írta Goldfaden A. Az eredetiből fordította: dr. Klein J. Szinpadra alkalmazta: Faragó Jenő. Hangszerelte: Donáth L.

S Z E M É L Y E K:

Manoah	Várnay Jenő.	Abtájil	Zalay Margit
Sulamith	Wlassák V.	Gideon	Vass Jenő.
Absolon	Ladiszlay J.	Akimadák	Heltay J.
Czingitang	Kulcsár L.	Náthán	Polgár S.

Kezdeté este 8 órakor.

APOLLÓ SZINHÁZ

az Andrássy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi eszpadja.

Ma, csütörtökön 1911. július 13-án:

1. Mozgófénykép-utáság. A hét világhíreseményei a helyszínen készült mozgófénykép felvételekben. Az Apolló-színház állandó műsorszám. — 2. A jó testvér. Dráma. — 3. Az öszvevert völgyek. Nevettető kép. — 4. Klotó és környéke. Remek természetutató felvétel Japánból. — 5. A családi erélye. Dráma. — 6. Hucklebein János fájós lábai. Bohózat. — 7. A kifáztott. Dráma. — 8. Nauke tréfája. Kacagató.

Előadások délután 6 óratól.

Helyárak: Páholy ülésenként 1 kor. Zártszék 1 kor. I-6 hely 80 fillér, II-ik hely 60 fill., III-ik hely 40 fill., IV-ik hely 20 fill.

A hölgyek kéretnek a nézőtérben kalap nélkül megjelenni.

Műsort ingyen kapni a jegyszedőknél.

Saját zenekar.

URANIA

mozgófénykép színház.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma, csütörtökön 1911. július 13.

1. Az izomember. Látványosság. — 2. Az amerikai örökség. Bohózat. — 3. A gyermek joga. Dráma. Maupassante után. — 4. Házassági akadályverseny. Bohózat. — 5. A farkasszakadékok Franciaországban. Színes felvétel. — 6. Az erkölcsös anyós. Humoros. — 7. Pajkos kisgyermek. Bohózat. — 8. Pathé zsurnál. Aktuálítások mozgófényképekben. — 9. Álomtragédia. Egy orvosnövendék regénye. Irta: Anatol France. — 10. A kecskeméti föld-rengés.

Előadások d. u. 6 óratól kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér, V. hely 20 fillér.

Utolsó előadás este 11 óráig.

Az előadások tartama 2 óra.

Az előadásra bármikor be lehet menni.

Rubatór. — Buffet.

NYILTTÉR.*

Van szerencsém a nagyérdemű gazdaközönségnek a 3105

cséplési idényre kölcsön-zsákjaimat és kölcsön-ponyváimat legolcsóbban számítva felajánlani.
Domán Ignác

ponyva- és zsákkölcsönző-üzlet
Arad, Hunyady-u. 2. Telefon 91.



Világhírű
amerikai
és angol

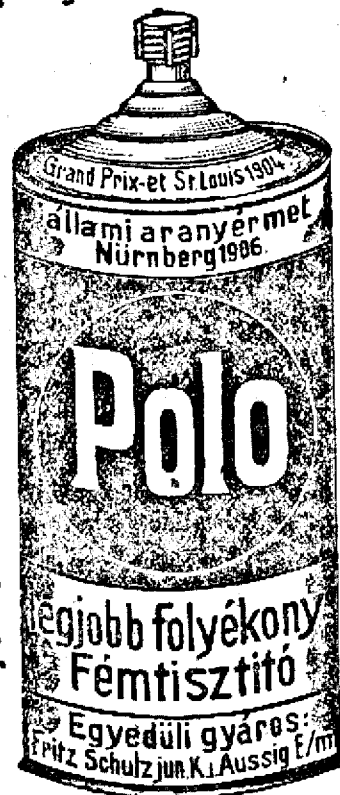
sandalcipők

Óriási választékban, előnyös
száraz áron árúsít, csak

Kutányi J.

Arad, Vörösmarthy-utca 1. Telefon 335.

Kérjen Polo
Bádogpalackok csak a törv. védett-
csepp-megtakarítási-berendezéssel



Mindenütt kapható

Kérjen ingyenpróbát

6979

NEUMANN M.

uri szabó, cs. és kir. udv. és kam. szállító.



776

Férfi-, fiu- és leányka
ruhatelepe ARAD.
Külön osztály mérték szerinti megrendelésekre.

Árlejtési hirdetmény.

Az apátii gör. kel. román egyház képviselőtestülete ezennel pályázatot hirdet az újonnan épült templom kiegészítő munkálatára és pedig elvégzendő:

1. Külső vakolat és tagozások tégláig leverése, tagozások kifalazása és a teljes külső vakolás elkészítése 1000 m² területen 5000 korona
2. Az összes párkányzatoknak 18-as horgonyzott vasbádoggal való borítása és az ablakizzadást gyűjtőcsatorna készítése 128 korona
3. Az eternit palafedél alá kátránypapír fedés 600 "
4. Kisebb hiányok pótlása 500 "

Összesen: 6228 korona

előírányzati összeggel.

A fentemlített munkálatok kivételének biztosítására 1911. évi július hó 23. napjának d. e. 11 órájára az apátii gör. kel. román iskola helyiségében zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett címre és szabályszerűen felszerelve, annival inkább küldjék be, mert a későbbben érkezettek figyelembe nem vétetnek.

Csak az összmunkákra tehető ajánlat

Az ajánlathoz az ajánlati végösszeg 10 százalékanak megfelelő bántépén az apátii gör. kel. román egyház elnökségénél betétkönyvecsében leteendő.

A szóban forgó munkálatokra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek az apátii gör. kel. román egyház gondnokságánál betekinthező s ott a rendes hivatalos órák alatt naponta részletesebb felvilágosítás nyerhető.

Apátii (Aradmegye) 1911. évi július hó 9-én.

Popevicu Atanaszie

az apátii gör. kel. román egyház képviselőtestületének elnöke.

3099

Használt ólom megvételre kerestetik.

Izraelita Fúinternátus

Arad.

Chorin Áron-utca 1. szám.

Az intézetben a jövő tanévre még egy pár gyermek elhelyezést nyerhet. Szintegy gyenge- és magántanulók összevont vizsgálatra is mérsékelt díjazás mellett, felelőséggel előkészítetnek. Az intézet az összes iskolák közelében van. A növendékek szigorú felügyelet alatt állanak és tanulmányaikban jeles tanerők által előkészítetnek. Kivánatra az internátus készséggel küld prospektust. 2625

Csatlós András

műbutor-asztalos

Arad, Fejsze-utca 6. sz.

(Saját ház.)

2887

Elvállal megrendelésre mindenemű szalon, ebédlő- és hálószoba berendezéseket a legpontosabb kivitelben, a legmodernebb stílus szerint. — Kész butor állandóan raktáron. Számos megrendelést kér, kiváló tisztelettel

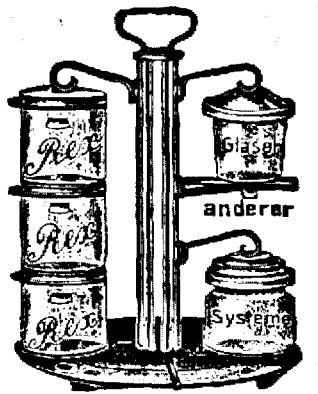
CSATLÓS ANDRÁS

műbutor-asztalos

ARAD, Fejsze-utca 6-ik szám.

Ujdonság!

„Rex”-féle befőttes üveg nélkülözhetetlen minden háztartásban cukrászda és vendéglőkben, mivel a legmegbízhatóbb légmentesen elzárható készülék, melynek egyszerű és gyors a kezelése. A gyümölcs megtartja eredeti ízét és színét.



Egyedüli elárusító:

FISCHER MÓR

Üveg, porcellán, lámpa, diszmdáru és képkeret üzlete.

Arad, Andrassy-tér 20. sz.

Városi és megyei telefon 568. sz. 2825

TELEFON 151. SZ.

ARADI NYOMDA
RÉSZVÉNY TÁRSASÁG

KÖNYVKÖTÉSZETE

Aradi és csanádi vasutak palotája.

AJÁNLUK A LEGMODERNEBB GÉPEKSEL FELSZERELT

KÖNYVKÖTÉSZETEINKET,

HOL A LEGEGYSZERŐBB BEKÖTÉSTŐL FOGVA A LEGFENYÉSEBB KIALLITÁSÚ DISZKÖTÉSEKET TUDJUK KÉSZÍTENI.

DISZMŰMUNKÁK

MONIROZÁSOK

IRÓMAPPÁK.

DISZDOBOZOK

FÉNYKÉPTARTÓK

AMATŐR KÖTÉS.

Aldi bort, gyümölcsöt, gabonát, butort,

Zongorát, stb.

Azonnal, vagy

rövid időn belül eladni óhajt,

aldi üzletet, műhelyt, lakást, stb. kiadni kíván,

de nincs rá vevője, illetve bér-
lője,

igen gyorsan eredményhez jut,
ha az **Aradi**

Közöny kis hirdetési rova-
tát használja. Aki

összeköttetés és ismeretség híján
házasúrsat, nevelőt, könyvelőt,

zsellért, stb. keres, továbbá aki

iovat, kocsit, földet, házat, stb. ven-
ni, vagy eladni akar, ha hirdet,

özönével kap ajánlatot. A hirdet-
tés a hirdetőre kőz

nyereség.

Aki tehát okosan számít és

pénzére nem akar mindenáron

rafizetni,

óriási meglepetésben lesz része,

Ha mindenkor

igyekszik apróhirdetéseit

részletesen összeállítva, a hir-
detés

díjának beküldése mellett, az
„Aradi Közöny”-ben

elhelyezni. A sikeres eredményt

több száz és száz eszt igazolja,
így tehát

érdeklődés áll

Striptisek

ez egyben

intézkedés.

Apró hirdetések.

Minden szó 4 fillér, vastagabb betűvel
8 fillér. A legkisebb hirdetés 60 fillér

Az apróhirdetések díja a szavak
száma szerint számítható. Minden
szó 4 fillér, feltűnőbb szedéssel 8
fillér. A vastagabb betűkkel kívánt
szavak a köziratban aláhúzással
jelezendők.

5-6 szobás lakást

keresek ügyvédi irodának 1-ére,
esetleg hamarabb Dr. Bedő Árpád
Luther-tér 1. 3102

Xi venne nőül

20 éves, csinos, teljesen egyedül
álló árva leányt 400,000 korona
vagyonnal? Csakis komoly ajánl-
kozók (ha vagyontalanok is) írja-
nak a címre: Fides, Berlin 18. 2956

Enyveshát vállalatához

3 napon belül társ kerestetik egy
38 ezer lakosu városban. Erdélyi,
Deák Ferenc-utca 36. 3083

Zhököly Jmre-utca

37. szám alatt egy szép magas
kétszobás udvari lakás augusztus
hó 1-től kiadó. 1986

Egy garcon lakás

két szobából álló, aug. 1-re kiadó
Nádor-u. 14. szám alatt. 3010

Két intelligens fia

tanulónak felvétetik azonnal, vagy
az iskolák végeztével. Dürr Gusztáv
csemege, fűszer, ásványvíz ke-
reskedésében Aradon. 2225

Szünidei

gyors-, gépirás és könyvelési tan-
folyamot nyitok f. hó 15-én. Tan-
díj a jelentkezők számára képest
a legmérsékeltebb. Gépirás az ösz-
szes rendszereken, a nap bármely
szakában, míg a gyorsírás és
könyvelés tanórát a jelentkezők
állapítják meg. Jelentkezni csak
személyesen lehet. Ziffer Sándor
Arad, Forray-utcában. Díjtalan állás-
közvetítés. 3033

Keti munkáslapok és köny- vecskék.

A zsebkönyvecskék erős vászon-
kötésben, javított új, célszerű vo-
nalozással 1 koronáért, puha vá-
szonkötésben 60 fillérért kap-
hatók Ingusz I. és Fia könyv- és
papírkereskedésében, Andrássy-tér
18. Telefon 517. 555

Magán tanulókat,

elemi, polgári, reál és kereskedelmi
tanulókat alaposan tanít képzett
tanár, esetleg német, francia és
román nyelvet. Címe: Krausz Pau-
linnál. 3002

Eladó

70 hektóliter 5 éves ó-bor Aradán
Sofronnál Világoson. 2736

Egy fűszer és csemege üzlet

mely napi 100 koronát forgalmaz,
előkelő helyen, nagy vevőkörrel
más vállalat miatt azonnal eladó.
Értekezhetni lehet Wesselényi-
utca 37. 3064

Az aradi határban

350 holdnyi kitűnő gabona azonnali
csépléséhez jó gépet keresek. Aján-
latok Werner Miksa Sofronya címre
intézendők. 3103

Kis Ernő-u. 4. sz.

alatt egy újonnan berendezett
négy szobás lakás azonnal kiadó.
Bővebbet a házmesternél. 3096

Kiadó

Déznán, nyaralók részére Meny-
háza fürdőhöz közel, vasútállomás
mellett 2 külön bejáratu butoro-
zott szoba esetleg konyha is. —
Bővebbet Nemes Lajos Dézna. 3095

Zongora

3051

7 octávós, Mignon, vasszerkezettel,
matt díófa szekrényben, Linner
bécsi gyáros készítménye, teljesen
új, jutányos árban eladó. Megte-
kinthető özv. Kohn Lajosné urnó-
nél Arad, Chorin Aron-utca 2.
Levélbeli megkeresések Holländer
Miksa Csermő, címre küldendők.

Használt szodavizes üvegeket

100-200 drbot veszek fej nélkül is.
Cím a kiadó hivatalban. 3063

Román községben

jóforgalmu 17 év óta fennálló
vegyes kereskedés házzal együtt
eladó. Bővebbet Pollák Lipót Főnlak
Temesm. 2857

Eladó

2960

egy jó karban levő földszintes ház
szőlőskerttel, udvari épület, 15 évig
adómentes, gróf Károlyi Gyula-u.
10. (volt Kiskarika-utca). Ugyanott
egy 2 szobás lakás augusztus 1-re
kiadó. Bővebbet a háztulajdonos.

Eladó ház

Fábián László-utca 3. szám alatt.
Bővebbet Orczi utca 3. szám, a
háztulajdonosnál. 2989

Eladó ház.

A közöskonyha, belváros Választó-
utca 32/a. sz. háza kilenc helyi-
séggel, azonkívül az összes fel-
szerelés, mely vendéglősöknek,
mészárosoknak, henteseknek és
kifőzőknek igen alkalmas, kedvező
feltételek mellett eladó. Értekez-
betni dr. Bedő Árpád ügyvéd urnó-
nál, Luther-tér 1. sz. 3044

Kiadó augusztus elsejére

3 utcai szoba és alkov az első
emeleten, Szent Pál-utca 3. sz.
házban. Bővebbet a háztulajdo-
nosnál. 3031

Négy szobás

utcai lakás mellőkhelyiségekkel
együtt, a Szabadság tér közelében
azonnal kiadó. Bővebbet Szabad-
ság-tér 7. I. em. 3067

Eladó

egy jó forgalmu vendéglő, az álló-
más közelében, elköltözés miatt.
Bővebbet a kiadóhivatalban. 3052

1 doboz 100 drb.

levélpapír 4 korona. Amerikai töltő-
tollszár 1 kor. Gyümölcs szalvetta
100 drb. 1 kor. Salicillal telített
valódi pergament papír kapható
Pichler Sándor könyv- és papír-
kereskedésében Arad, Szabadság-
tér 1. sz. 2551

Naponta friss tea-vaj

5-10 kgr.-mos csomagban. Kilo-
grammonként 2-60 kor. Reisen-
büchler vajmester Szapáryliget.
3100

Harminc-hármas

csukaszürke hadnagyi felszerelés
eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3093

Egy 35 éves intelligens nő,

ki úgy a külső, mint a belső gaz-
dasághoz ért, házvezetőnői állást
keres. Elmegy vidékre is. Cím a
kiadóhivatalban. 3106

Könyvelést,

pénztárkezelést, magyar német le-
velezést délutáni órákra vállal
fiatal egyén. — Megkeresések
„25-30 K.” címen a kiadóhiva-
talba. 3084

Vasbutorlakatos

és fényezőmunkások és egy iro-
dista nő felvétetik. Garai vasbutor-
gyárában, Aradon, Józseffőher-
ceg-ut II. sz. 3084

Élszerszám,

igásló-szerszám és kocsik jókarban,
olcsón eladók Dengel Lajos fatele-
pén, Kossuth-utca végén. 3000

587-1911. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó
az 1881. évi LX. t.-c 102. §-a
értelmében ezennel közhírré teszi,
hogy a budapesti V. ker. kir.
járásbíróságnak 1910. évi Sp. 987/8.
számu végzése következtében Dr.
Bárdos S. Sámuel ügyvéd által
képviselet Aufrecht és Goldschmidt
cég javára 122 korona 20 f. s jár.
erejéig 1910. évi október hó
hó 11-én foganatosított kielégítési
végrehajtás után le- és felülfoglalt
és 850 koronára becsült követ-
kező ingóságok, u. m.: lovak
nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a máriaradnai
kir. járásbíróság 1910. évi V. 584/8.
sz. végzése folytán 122 kor. 20 f.
tőkekövetelés, ennek 1910. évi
május hó 1. napjától járó 5% kama-
tai és eddig összesen 103 korona
49 fillérben bíróság már megállapi-
tott költségek erejéig Aradkővén,
a 71. számu házánál leendő meg-
tartására 1911. évi július hó 21 ik
napjának délutáni 2 óraja határ-
időül kitűztetik és ahhoz a venni
szándékozók ezennel oly meg-
jegyzéssel hivatnak meg, hogy
az érintett ingóságok az 1881. évi
LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értel-
mében készpénzfizetés mellett a
legtöbbet ígérőnek szűkség ese-
tén beesáron alól is el fognak
adatni.

Amennyiben az árverezendő
ingóságokat mások is le- és felül-
foglaltatták és azokra kielégítési
jogot nyertek volna, ezen árverés
az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a
értelmében ezek javára is elren-
deltetik.

Kelt Máriaradna, 1911. évi július
hó 4. napján.

Tichy Árpád,

kir. bír. végrehajtó.

3101

Csillárok,
Villamos felszerelések
legolcsóbban

Diamant-nál

Atzél Péter-utca 2. (az udvarban).

Gartner Samu

kerékpár- és varrógép raktára
Weitzer János-utca 2. szá

Telefon 751.

Új kerékpárok a legjutányosabb
árakon. — Raktáron tartok 50 da-
rab használt kerékpárt 50 korona-
tól feljebb. — Telefon 751.

Kerékpár és varrógép szakaszerjavító-műhely.